

191

SECRETARIAT

SECRET

NOV 30 1954

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

**STATEMENT of
TREATIES and INTERNATIONAL
AGREEMENTS**

Registered or
filed and recorded
with the Secretariat during
September 1954



**RELEVÉ des
TRAITÉS et ACCORDS
INTERNATIONAUX**

Enregistrés ou
classés et inscrits au répertoire
au Secrétariat
pendant le mois de septembre 1954

TABLE OF CONTENTS

	Page
PART I Treaties and international agreements registered: Nos. 2554 to 2580	3
ANNEX A Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements registered	6
ANNEX B Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements filed and recorded with the Sec- retariat of the United Nations	12
ANNEX C Ratifications, accessions, prorogations, withdrawals, etc., con- cerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the League of Nations	14

Note: This statement is issued monthly by the Legal Department of the Secretariat in pursuance of article 13 of the Regulation to give effect to Article 102 of the Charter adopted on 14 December 1946 by General Assembly Resolution 97(I).

TABLE DES MATIERES

	Page
PARTIE I Traités et accords internationaux enregistrés: Nos. 2554 à 2580	3
ANNEXE A Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant les traités et accords internationaux enregistrés	6
ANNEXE B Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant les traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire au Secrétariat des Nations Unies	13
ANNEXE C Ratifications, adhésions, prorogations, retraits, etc., concernant les traités et accords internationaux enregistrés par le Secr- tariat de la Société des Nations	14

Note: Le présent relevé est publié mensuellement par le Département juridique du Secrétariat en application de l'article 13 du règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte, adopté le 14 décembre 1946 par la Résolution 97(I) de l'Assemblée générale.

Treaties and international agreements
registered during the month of September 1954
Nos. 2665 to 2678

**No. 2665 GREECE AND FEDERAL REPUBLIC OF
GERMANY:**

Provisional Commercial Agreement (with exchange of letters). Signed at Frankfurt-am-Main, on 12 February 1951.

Came into force on 1 November 1953, by the exchange of the instruments of ratification, in accordance with article 6.
Official texts: Greek and German.
Registered by Greece on 13 September 1954.

No. 2666 UNITED STATES OF AMERICA AND IRAQ:

Exchange of notes constituting an agreement relating to technical cooperation. Baghdad, 18 December and 21 February 1952.

Came into force on 21 February 1952, by the exchange of the said notes.
Official texts: English and Arabic.
Registered by the United States of America on 15 September 1954.

No. 2667 UNITED STATES OF AMERICA AND EL SALVADOR:

Exchange of notes (with a related note of 25 January 1952) constituting an agreement relating to technical cooperation. San Salvador, 11 December 1951 and 7 January 1952.

Came into force on 7 January 1952, by the exchange of said notes.
Official texts: English and Spanish
Registered by the United States of America on 15 September 1954.

No. 2668 UNITED STATES OF AMERICA AND LAOS:

Exchange of notes constituting an agreement relating to technical cooperation. Vientiane, 18 and 31 December 1951.

Came into force on 31 December 1951, by the exchange of the said notes.
Official texts: English and French.
Registered by the United States of America on 15 September 1954.

No. 2669 UNITED STATES OF AMERICA AND HONDURAS

Exchange of notes constituting an agreement relating to flights of military aircraft. Tegucigalpa, 22 January, 20 March and 23 April 1952.

Came into force on 23 April 1952, by the exchange of the said notes.
Official texts: English and Spanish.
Registered by the United States of America on 15 September 1954.

No. 2670 UNITED STATES OF AMERICA AND EGYPT:

General Agreement (with exchange of notes) for technical cooperation under Point Four Program. Signed at Cairo, on 5 May 1951.

Came into force on 15 August 1951, by ratification of the Government of Egypt, in accordance with article 8(1) of the Agreement.

Traités et accords internationaux
enregistrés pendant le mois de septembre 1954
No 2665 à 2678

**No 2665 GRECE ET REPUBLIQUE FEDERALE
D'ALLEMAGNE:**

Accord commercial provisoire (avec échange de lettres). Signé à Francfort-sur-le-Main, le 12 février 1951.

Entré en vigueur le 1er novembre 1953 par l'échange des instruments de ratification, conformément à l'article 6.
Textes officiels grec et allemand.
Enregistré par la Grèce le 13 septembre 1954.

No 2666 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET IRAK:

Echange de notes constituant un Accord relatif à la coopération technique. Bagdad, 18 décembre et 21 février 1952.

Entré en vigueur le 21 février 1952, par l'échange desdites notes.
Textes officiels anglais et arabe.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 15 septembre 1954.

**No 2667 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET
SALVADOR:**

Echange de notes (avec note y relative en date du 25 janvier 1952) constituant un accord relatif à la coopération technique. San Salvador, 11 décembre 1951 et 7 janvier 1952.

Entré en vigueur le 7 janvier 1952 par l'échange desdites notes.
Textes officiels anglais et espagnol.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 15 septembre 1954.

No 2668 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET LAOS:

Echange de notes constituant un accord relatif à la coopération technique. Vien-Tiane, 18 et 31 décembre 1951.

Entré en vigueur le 31 décembre 1951 par l'échange desdites notes.
Textes officiels anglais et français.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 15 septembre 1954.

No 2669 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET HONDURAS:

Echange de notes constituant un accord relatif aux vols des aéronefs militaires. Tegucigalpa, 22 janvier, 20 mars et 23 avril 1952.

Entré en vigueur le 23 avril 1952 par l'échange desdites notes.
Textes officiels anglais et espagnol.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 15 septembre 1954.

No 2670 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET EGYPTE:

Accord général (avec échange de notes) relatif à la coopération technique dans le cadre du Point quatre. Signé au Caire, le 5 mai 1951.

Entré en vigueur le 15 août 1951, par ratification du Gouvernement de l'Égypte, conformément à l'article 8 (1) de l'Accord.

Official texts of the Agreement: English and Arabic
Official text of the notes: English.
Registered by the United States of America on 15
September 1954.

Textes officiels de l'accord: anglais et arabe.
Texte officiel des notes: anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 15
septembre 1954.

No. 2671 UNITED STATES OF AMERICA AND JAPAN:
Exchange of notes constituting an agreement relating
to relief from taxation on defense expenditures.
Tokyo, 14 and 25 July 1952.

No 2671 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET JAPON:
Echange de notes constituant un accord relatif aux
exemptions fiscales applicables aux dépenses ef-
fectuées aux fins de la défense. Tokyo, 14 et 25
juillet 1952.

Came into force on 25 July 1952, by the exchange
of the said notes.

Entré en vigueur le 25 juillet 1952, par l'échange
des dites notes.

Official text: English.

Texte officiel anglais.

Registered by the United States of America on 15
September 1954.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 15
septembre 1954.

No. 2672 UNITED STATES OF AMERICA AND CHINA:
Exchange of notes constituting an agreement relating
to relief supplies and packages for China. Nanking,
5 and 18 November 1948.

No 2672 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET CHINE:
Echange de notes constituant un accord relatif aux
approvisionnements et aux colis de secours pour
la Chine. Nankin, 5 et 18 novembre 1948.

Came into force on 18 November 1948, by the ex-
change of the said notes.

Entré en vigueur le 18 novembre 1948 par l'é-
change des dites notes.

Exchange of notes constituting an agreement amend-
ing the above-mentioned agreement. Taipei, 20
October and 12 December 1952.

Echange de notes constituant un accord modifiant
l'accord susmentionné. Taïpeh, 20 octobre et 12
décembre 1952.

Came into force on 12 December 1952 and became
operative retroactively from 1 July 1952, in ac-
cordance with the terms of the said notes.
Official texts: English and Chinese.

Entré en vigueur le 12 décembre 1952 et entré en
application avec effet rétroactif au 1er juillet
1952, conformément aux termes des dites notes.
Textes officiels anglais et chinois.

Registered by the United States of America on 15
September 1954.

Enregistrés par les Etats-Unis d'Amérique le 15
septembre 1954.

No. 2673 AUSTRALIA AND BELGIUM:

Exchange of notes (with annex) constituting an agree-
ment modifying the Provisional Commercial A-
greement between Australia and the Belgo-Luxem-
bourg Economic Union, signed at Canberra, on
3 October 1936. Canberra, 19 February 1954 and
Sydney, 26 March 1954.

No 2673 AUSTRALIE ET BELGIQUE:

Echange de notes (avec annexe) constituant un accord
modifiant l'accord commercial provisoire conclu
entre l'Australie et l'Union économique belgo-
luxembourgeoise signé à Canberra le 3 octobre
1936. Canberra, 19 février 1954 et Sydney, 26
mars 1954.

Came into force on 26 March 1954, by the ex-
change of the said notes.

Entré en vigueur le 26 mars 1954 par l'échange
des dites notes.

Official texts: English.

Textes officiels anglais.

Registered by Australia on 15 September 1954.

Enregistré par l'Australie le 15 septembre 1954.

**No. 2674 DENMARK, FINLAND, NORWAY AND
SWEDEN:**

Agreement (with Protocol) concerning a mutual labour
market. Signed at Copenhagen, on 22 May 1954.

No 2674 DANEMARK, FINLANDE, NORVEGE ET SUEDE

Accord (avec Protocole) relatif à un marché commun
de la main-d'oeuvre. Signé à Copenhague, le 22
mai 1954.

Came into force on 2 July 1954, by the exchange
of the instruments of ratification at Copenhagen,
in accordance with article 4.

Entré en vigueur le 2 juillet 1954 par l'échange
des instruments de ratification à Copenhague, con-
formément à l'article 4.

Official texts: Danish, Finnish, Norwegian and
Swedish.

Textes officiels danois, finnois, norvégien et
suédois.

Registered by Denmark on 15 September 1954.

Enregistré par le Danemark le 15 septembre 1954.

No. 2675 DENMARK, FINLAND, NORWAY AND SWEDEN

Protocol concerning dispensation for citizens of
Denmark, Finland, Norway and Sweden from the
obligation of possessing passports and visas dur-
ing a stay in another Nordic country than the
home country. Signed at Copenhagen, on 22 May
1954.

No 2675 DANEMARK, FINLANDE, NORVEGE ET SUEDE

Protocole relatif à la dispense, pour les ressortis-
sants du Danemark, de la Finlande, de la Norvège
et de la Suède, de l'obligation d'être porteurs de
passeports et de visas pour séjourner dans l'un
quelconque des pays nordiques autre que le leur.
Signé à Copenhague le 22 mai 1954.

Came into force on 1 July 1954, in accordance
with the terms of the Protocol.

Entré en vigueur le 1er juillet 1954, conformé-
ment aux termes du Protocole.

Official texts: Danish, Finnish, Norwegian and Swedish.

Registered by Denmark on 15 September 1954.

No. 2676 BELGIUM AND GREECE:

Exchange of letters constituting an agreement for the reciprocal exemption from taxation of profits derived from sea and air transport. Athens, 15 and 23 June 1954.

Came into force on 23 June 1954, by the exchange of the said letters.

Official text: French.

Registered by Belgium on 25 September 1954.

No. 2677 GUATEMALA AND UNITED STATES OF AMERICA:

General Agreement for technical cooperation. Signed at Guatemala City, on 1 September 1954.

Came into force on 1 September 1954, as from the date of signature, in accordance with article V. Official texts: Spanish and English.

Registered by Guatemala on 27 September 1954.

No. 2678 A. Agreement (with Declaration) between the parties to the North Atlantic Treaty regarding the status of their forces. Signed at London, on 19 June 1951; and

Agreed Minute modifying the above-mentioned Agreement. Signed on 4 April 1952.

In accordance with Article XVIII the Agreement came into force on 23 August 1953, thirty days after the deposit of the fourth instrument of ratification in respect of the following States, on behalf of which the instruments of ratification were deposited on the dates indicated:

Belgium	27 February 1953
(the instrument of ratification included the Declaration)	
France	29 September 1952
Norway	24 February 1953
United States of America	24 July 1953

It subsequently came into force in respect of the States listed below, thirty days after the deposit of their respective instruments of ratification or accession, as follows:

	<u>Date of Deposit</u>	<u>Date of entry into force</u>
Canada	23 August 1953	27 September 1953
Netherlands	18 November 1953	18 December 1953
(the instrument of ratification included the Declaration)		
Luxembourg	19 March 1954	18 April 1954
(the instrument of ratification included the Declaration)		
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland		
Ireland	13 May 1954	12 June 1954
(the instrument of ratification included the Agreed Minute)		
Turkey	18 May 1954	17 June 1954
Greece	26 July 1954	25 August 1954

Official texts: English and French.

Registered by the United States of America on 30 September 1954.

Textes officiels danois, finnois, norvégien et suédois.

Enregistré par le Danemark le 15 septembre 1954.

No 2676 BELGIQUE ET GRECE:

Echange de lettres constituant un accord en vue de l'exonération fiscale réciproque des bénéficiaires réels par des entreprises de navigation maritime ou aérienne. Athènes, 15 et 23 juin 1954.

Entré en vigueur le 23 juin 1954 par l'échange des dites lettres.

Texte officiel français.

Enregistré par le Belgique le 25 septembre 1954.

No 2677 GUATEMALA ET ETATS-UNIS D'AMERIQUE:

Accord général relatif à la coopération technique. Signé à Guatemala, le 1er septembre 1954.

Entré en vigueur à la date de la signature, le 1er septembre 1954, conformément à l'article V.

Textes officiels espagnol et anglais.

Enregistré par le Guatemala, le 27 septembre 1954

No 2678 Convention (avec Déclaration) entre les Etats parties au Traité de l'Atlantique Nord sur le statut de leurs forces. Signé à Londres, le 19 juin 1951; et

Résolution portant modification de l'accord susmentionné. Signé le 4 avril 1952.

Conformément à l'article XVIII, l'Accord est entré en vigueur le 23 août 1953, trente jours après le dépôt du quatrième instrument de ratification, à l'égard des Etats suivants pour lesquels les instruments de ratification ont été déposés aux dates indiquées ci-dessous:

Belgique	27 février 1953
(l'instrument de ratification portait également sur la Déclaration)	
France	29 septembre 1952
Norvège	24 février 1953
Etats-Unis d'Amérique	24 juillet 1953

L'accord est entré en vigueur ultérieurement à l'égard des Etats énumérés ci-dessous, trente jours après le dépôt de leurs instruments de ratification ou d'adhésion respectifs, aux dates indiquées ci-après:

	<u>Date du dépôt de l'instrument</u>	<u>Date d'entrée en vigueur</u>
Canada	28 août 1953	27 septembre 1953
Pays-Bas	18 novembre 1953	18 décembre 1953
(l'instrument de ratification portait également sur la Déclaration)		
Luxembourg	19 mars 1954	18 avril 1954
(l'instrument de ratification portait également sur la Déclaration)		
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande de Nord		
de Nord	13 mai 1954	12 juin 1954
(l'instrument de ratification portait également sur la résolution)		
Turquie	18 mai 1954	17 juin 1954
Grèce	26 juillet 1954	25 août 1954

Textes officiels anglais et français.

Enregistrés par les Etats-Unis d'Amérique le 30 septembre 1954.

Ratifications, accessions, prorogations, etc.
concerning treaties and international
agreements registered

- No. 970 Geneva Convention for the amelioration of the condition of the wounded and sick in armed forces in the field. Signed at Geneva, on 12 August 1949.
- No. 971 Geneva Convention for the amelioration of the condition of the wounded, sick and shipwrecked members of armed forces at sea. Signed at Geneva, on 12 August 1949.
- No. 972 Geneva Convention relative to the treatment of prisoners of war. Signed at Geneva, on 12 August 1949.
- No. 973 Geneva Convention relative to the protection of civilian persons in time of war. Signed at Geneva, on 12 August 1949.

Ratifications:

Instruments deposited with the Swiss Federal Council on:

3 August 1954

Byelorussian Soviet Socialist Republic

Hungary

Netherlands

Ukrainian Soviet Socialist Republic

(All to take effect on 3 February 1955 and all confirming the reservations made on signature.)

11 August 1954

Ecuador (to take effect on 11 February 1955)

Accession:

Notification received by the Swiss Federal Council on:

3 September 1954

Federal Republic of Germany (to take effect on 3 March 1955)

Certified statements relating to the ratifications and accession to the four above-mentioned Conventions were registered by Switzerland on 1 and 27 September 1954.

- No. 317 Economic Cooperation Agreement between the United States of America and Norway. Signed at Oslo, on 3 July 1948.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Oslo, 8 January 1953.

Came into force on 8 January 1953, by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 15 September 1954.

- No. 695 Agreement between the Government of Australia and the Government of the United States of America for the use of funds made available in accordance with the Agreement between the Government of the United States of America and the Government of Australia on settlement for lend-lease, reciprocal aid, surplus war property and claims signed at Washington and New York, on 7 June 1946. Signed at Canberra, on 26 November 1949.

Ratifications, adhésions, prorogations, etc.
concernant les traités et accords
internationaux enregistrés

- No 970 Convention de Genève pour l'amélioration du sort des blessés et des malades dans les forces armées en campagne. Signée à Genève, le 12 août 1949.
- No 971 Convention de Genève pour l'amélioration du sort des blessés, des malades et des naufragés des forces armées sur mer. Signée à Genève le 12 août 1949.
- No 972 Convention de Genève relative au traitement des prisonniers de guerre. Signée à Genève le 12 août 1949.
- No 973 Convention de Genève relative à la protection des personnes civiles en temps de guerre. Signée à Genève le 12 août 1949.

Ratifications:

Instruments déposés auprès du Conseil fédéral suisse le:

3 août 1954

République socialiste soviétique de Biélorussie

Hongrie

Pays-Bas

République socialiste soviétique d'Ukraine

(Les susdites ratifications doivent prendre effet le 3 février 1955 et toutes quatre confirment les réserves formulées à la signature).

11 août 1954

Equateur (pour prendre effet le 11 février 1955)

Adhésion:

Notification reçue par le Conseil fédéral suisse le:

3 septembre 1954

République fédérale d'Allemagne (pour prendre effet le 3 mars 1955)

Les déclarations certifiées relatives aux ratifications et à l'adhésion concernant les quatre conventions susmentionnées ont été enregistrées par la Suisse le 1er et le 27 septembre 1954.

- No 317 Accord de coopération économique entre les Etats-Unis d'Amérique et la Norvège. Signé à Oslo, le 3 juillet 1948.

Echange de notes constituant un accord modifiant l'accord susmentionné. Oslo, 8 janvier 1953.

Entré en vigueur le 8 janvier 1953, par l'échange des dites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 15 septembre 1954.

- No 695 Accord entre le Gouvernement de l'Australie et le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique concernant l'utilisation des fonds fournis en application de l'accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement de l'Australie relatif au règlement des questions concernant le prêt-bail, l'aide réciproque, les biens militaires en surplus et les créances, signé à Washington et à New-York le 7 juin 1946. Signé à Canberra, le 26 novembre 1949.

Exchange of notes constituting an agreement amending Article 5 of the above-mentioned Agreement. Canberra, 3 September 1954.

Came into force on 3 September 1954, by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by Australia on 15 September 1954.

Echange de notes constituant un accord modifiant l'article 5 de l'Accord susmentionné. Canberra, 3 septembre 1954.

Entré en vigueur le 3 septembre 1954 par l'échange des dites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par l'Australie le 15 septembre 1954.

No. 1296 Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Peru extending for five years the cooperative program of agriculture in Peru. Lima, 15 and 21 September 1950.

Exchange of notes constituting a supplementary agreement relating to additional financial contributions for the cooperative program of agriculture in Peru. Lima, 24 January and 22 February 1952.

Came into force on 22 February 1952, by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 15 September 1954.

No 1396 Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et le Pérou progeant pour une période de cinq ans le programme de coopération agricole au Pérou. Lima, 15 et 21 septembre 1950.

Echange de notes constituant un accord complémentaire relatif aux contributions financières supplémentaires pour la mise en oeuvre du programme de coopération agricole au Pérou. Lima, 24 janvier et 22 février 1952.

Entré en vigueur le 22 février 1952 par l'échange des dites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 15 septembre 1954.

No. 1804 Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Indonesia relating to a program of military assistance to Indonesia in the form of the constabulary equipment. Djakarta, 15 August 1950.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Washington, 5 January 1953, and Djakarta, 12 January 1953. Came into force on 12 January 1953, by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 15 September 1954.

No 1804 Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et l'Indonésie relatif à un programme d'aide militaire à l'Indonésie sous forme d'équipement destiné aux forces de police. Djakarta, 15 août 1950.

Echange de notes constituant un accord modifiant l'accord susmentionné. Washington, 5 janvier 1953, et Djakarta, 12 janvier 1953.

Entré en vigueur le 12 janvier 1953 par l'échange des dites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 15 septembre 1954.

No. 1734 Agreement on the importation of educational, scientific and cultural materials (with Protocol). Opened for signature at Lake Success, New York, on 22 November 1950.

Extension of the application of the Agreement to:

Cyprus

Falkland Islands (Colony and Dependencies)

North Borneo (including Labuan)

Tonga (Protected State)

Windward Islands:

Dominica

St. Lucia

Grenada

St. Vincent

Notification received on:

16 September 1954

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

No 1734 Accord pour l'importation d'objets de caractère éducatif, scientifique ou culturel (avec Protocole). Ouvert à la signature à Lake Success, New-York, le 22 novembre 1950.

Application de l'accord étendue aux territoires suivants:

Chypre

Iles Falkland (Colonie et dépendances)

Eornéo du Nord (y compris Labouan)

Tonga (Protectorat)

Iles du Vent:

Dominique

Sainte Lucie

Grenade

Saint Vincent

Notification reçue le:

16 septembre 1954

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

No. 497 Convention between the Netherlands and Belgium regarding the merging of customs operations at the Netherlands-Belgian frontier. Signed at The Hague, on 13 April 1948.

Exchange of letters constituting an agreement to establish an international customs office at Putte in Belgian and Netherlands territory. The Hague, 11 August 1954.

Came into force on 14 August 1954, in accordance with the terms of the said letters.

Official text: Dutch.

Registered by Belgium on 17 September 1954.

No 497 Convention entre les Pays-Bas et la Belgique relative à la combinaison des opérations douanières à la frontière néerlandaise-belge. Signée à La Haye, le 13 avril 1948.

Echange de lettres constituant un accord en vue de créer à Putte en Territoires belge et néerlandais un bureau douanier international. La Haye, 11 août 1954.

Entré en vigueur le 14 août 1954, conformément aux dispositions des dites lettres.

Texte officiel néerlandais.

Enregistré par la Belgique le 17 septembre 1954.

No. 1950 Commercial Agreement between Denmark and Portugal. Signed at Copenhagen, on 29 August 1952.

Prolongation:

By an exchange of notes of 9 and 18 June 1954 the above-mentioned Agreement was prolonged for a further period of twelve months from 1 July 1954.

Certified statement relating to the prolongation of the above-mentioned Agreement was registered by Denmark on 17 September 1954.

No. 1963 International Plant Protection Convention. Done at Rome, on 6 December 1951.

Application to the Territories of Papua and New Guinea, Nauru and Norfolk Islands:

Declaration extending the Convention to the above-named territories received by the Director-General of the Food and Agriculture Organization of the United Nations on:

9 August 1954

Australia (to take effect on 8 September 1954). Certified statement relating to the above-mentioned declaration was registered by the Food and Agriculture Organization of the United Nations on 17 September 1954.

Ratifications of the following nine Conventions by Cuba were registered with the Director-General of the International Labour Office on 7 September 1954. With the exception of the ratification of the first Convention (No. 604), which took effect on the date of its registration with the Director-General of the International Labour Office, i.e., 7 September 1954, all ratifications will take effect twelve months after such registration, i.e., 7 September 1955.

No. 604 Convention (No. 21) concerning the simplification of the inspection of emigrants on board ship. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its eighth session, Geneva, 5 June 1926, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

No. 610 Convention (No. 27) concerning the marking of the weight on heavy packages transported by vessels. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its twelfth session, Geneva, 21 June 1929, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

No. 614 Convention (No. 32) concerning the protection against accidents of workers employed in loading or unloading ships (revised 1932). Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its sixteenth session, Geneva, 27 April 1932, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

No 1950 Accord commercial entre le Danemark et le Portugal. Signé à Copenhague le 29 août 1952

Prorogation:

Par un échange de notes en date des 9 et 18 juin 1954, l'Accord susmentionné a été prorogé pour une nouvelle période de douze mois à partir du 1er juillet 1954.

La déclaration certifiée relative à la prorogation de l'Accord susmentionné a été enregistrée par le Danemark le 17 septembre 1954.

No 1963 Convention internationale pour la protection des végétaux. Conclu à Rome, le 6 décembre 1951.

Application de la Convention aux Territoires de la Papouasie et de la Nouvelle-Guinée, de Nauru et les îles Norfolk:

La déclaration étendant l'application de la Convention aux Territoires susmentionnés a été reçue par le Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture le:

9 août 1954

Australie (pour prendre effet le 8 septembre 1954). La déclaration certifiée relative à la déclaration susmentionnée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, le 17 septembre 1954.

Les ratifications, par Cuba, des neuf Conventions énumérées ci-après, ont été enregistrées auprès du Directeur général du Bureau international du Travail, le 7 septembre 1954. A l'exception de la ratification de la première Convention (No 604), qui a pris effet à la date de son enregistrement auprès du Directeur général du Bureau international du Travail, le 7 septembre 1954, toutes les ratifications prendront effet douze mois après l'enregistrement, soit le 7 septembre 1955.

No 604 Convention (No 21) concernant la simplification de l'inspection des émigrants à bord des navires. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa huitième session, Genève, 5 juin 1926, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.

No 610 Convention (No 27) concernant l'indication du poids sur les gros colis transportés par bateau. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail lors de sa douzième session, Genève, 21 juin 1929, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.

No 614 Convention (No 32) concernant la protection des travailleurs occupés au chargement et au déchargement des bateaux contre les accidents (révisée en 1932). Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa seizième session, Genève, 27 avril 1932, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.

o. 636 Convention (No. 59) fixing the minimum age for admission of children to industrial employment (revised 1937). Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its twenty-third session, Geneva, 22 June 1937, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

o. 638 Convention (No. 63) concerning statistics of wages and hours of work in the principal mining and manufacturing industries, including building and construction, and in agriculture. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its twenty-fourth session, Geneva, 20 June 1938, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

o. 792 Convention (No. 81) concerning labour inspection in industry and commerce. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirtieth session, Geneva, 11 July 1947.

o. 1016 Convention (No. 60) concerning the age for admission of children to non-industrial employment (revised 1937). Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its twenty-third session, Geneva, 22 June 1937, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

o. 1018 Convention (No. 78) concerning medical examination of children and young persons for fitness for employment in non-industrial occupations. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its twenty-ninth session, Montreal, 9 October 1946.

o. 1019 Convention (No. 79) concerning the restriction of night work of children and young persons in non-industrial occupations. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its twenty-ninth session, Montreal, 9 October 1946.

Certified statements relating to the ratification of the abovementioned nine Conventions by Cuba were registered with the Secretariat of the United Nations on 24 September 1954 by the International Labour Organisation.

o. 1340 Convention (No. 96) concerning fee-charging employment agencies (revised 1939). Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-second session, Geneva, 1 July 1949.

Ratification:

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

8 September 1954.

Federal Republic of Germany

(This ratification includes the acceptance of Part II of the Convention and will take effect on 8 September 1955.)

No 636 Convention (No 59) fixant l'âge minimum d'admission des enfants aux travaux industriels (révisée en 1937). Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa vingt-troisième session, Genève, 22 juin 1937, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.

No 638 Convention (No 63) concernant les statistiques des salaires et des heures de travail dans les principales industries minières et manufacturières, y compris le bâtiment et la construction, et dans l'agriculture. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa vingt-quatrième session, Genève, 20 juin 1938, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.

No 792 Convention (No 81) concernant l'inspection du travail dans l'industrie et le commerce. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trentième session, Genève, 11 juillet 1947.

No 1016 Convention (No 60) concernant l'âge d'admission des enfants aux travaux non industriels (révisée en 1937). Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa vingt-troisième session, Genève, 22 juin 1937, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.

No 1018 Convention (No 78) concernant l'examen médical d'aptitude à l'emploi aux travaux non industriels des enfants et des adolescents. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa vingt-neuvième session, à Montréal, le 9 octobre 1946.

No 1019 Convention (No 79) concernant la limitation du travail de nuit des enfants et adolescents dans les travaux non industriels. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa vingt-neuvième session, Montréal, 9 octobre 1946.

Les déclarations certifiées relatives à la ratification par Cuba, des neuf conventions susmentionnées, ont été enregistrées auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies le 24 septembre 1954 par l'Organisation internationale du Travail.

No 1340 Convention (No 96) concernant les bureaux de placement payants (révisée en 1939). Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail lors de sa trente-deuxième session, Genève, 1er juillet 1949.

Ratification:

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le:

8 septembre 1954

République fédérale d'Allemagne

(Cette ratification comprend l'acceptation de la partie II de la Convention et prendra effet le 8 septembre 1955.)

Certified statement relating to the ratification of the abovementioned Convention was registered with the Secretariat of the United Nations by the International Labour Organisation on 24 September 1954.

No. 2624 Convention (No. 101) concerning holidays with pay in agriculture. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-fifth session, Geneva, 26 June 1952.

Ratification:

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

7 September 1954

Cuba

Certified statement relating to the ratification of the abovementioned Convention was registered with the Secretariat of the United Nations by the International Labour Organisation on 27 September 1954.

No. 521 Convention on the Privileges and Immunities of the Specialized Agencies. Approved by the General Assembly of the United Nations, on 21 November 1947.

Accession in respect of the following specialized agencies:

International Labour Organisation
Food and Agriculture Organization
World Health Organization
United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization
International Civil Aviation Organization
International Bank for Reconstruction and Development

International Monetary Fund

Universal Postal Union

Instrument deposited on:

28 September 1954

Egypt

No. 2422 Protocol amending the Slavery Convention signed at Geneva on 25 September 1926. Done at the Headquarters of the United Nations, New York, on 7 December 1953.

Acceptance:

Instrument deposited on:

29 September 1954

Egypt

No. 20a Articles of Agreement of the International Monetary Fund. Signed at Washington, on 27 December 1945.

Signatures and acceptances:

The Articles of Agreement of the International Monetary Fund were signed on behalf of the Governments of the following States on the dates indicated and instruments of acceptance thereof by those Governments were deposited with the Government of the United States of America on those dates:

Haiti 8 September 1953

Republic of Indonesia 15 April 1954

Israel 12 July 1954

Certified statement relating to the above-mentioned signatures and acceptances was registered by the United States of America on 30 September 1954.

La déclaration certifiée relative à la ratification de la Convention susmentionnée a été enregistrée auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies par l'Organisation internationale du Travail, le 24 septembre 1954.

No 2624 Convention (No 101) concernant les congés payés dans l'agriculture. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente-cinquième session, Genève, 26 juin 1952.

Ratification:

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le:

7 septembre 1954

Cuba

La déclaration certifiée relative à la ratification de la Convention susmentionnée a été enregistrée auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies par l'Organisation internationale du Travail le 27 septembre 1954.

No 521 Convention sur les privilèges et immunités des institutions spécialisées. Approuvée par l'Assemblée générale des Nations Unies, le 21 novembre 1947.

Adhésion en ce qui concerne les institutions spécialisées énumérées ci-après

Organisation internationale du Travail
Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture

Organisation mondiale de la santé

Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture

Organisation de l'aviation civile internationale

Banque internationale pour la reconstruction et le développement

Fonds monétaire international

Union postale universelle

Instrument déposé le:

28 septembre 1954

Egypte

No 2422 Protocole amendant la Convention relative à l'esclavage signée à Genève le 25 septembre 1926. Fait au Siège de l'Organisation des Nations Unies, à New-York, le 7 décembre 1953.

Adhésion:

Instrument déposé le:

29 septembre 1954

Egypte

No 20a Accord relatif au Fonds monétaire international. Signé à Washington le 27 décembre 1945.

Signatures et acceptations:

L'Accord relatif au Fonds monétaire international a été signé au nom des Gouvernements des Etats énumérés ci-après, aux dates indiquées, et les instruments d'acceptation dudit accord par ces Gouvernements ont été déposés auprès du Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique auxdites dates:

Haiti 8 septembre 1953

République d'Indonésie 15 avril 1954

Israël 12 juillet 1954

La déclaration certifiée relative aux signatures et aux acceptations susmentionnées a été enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique le 30 septembre 1954.

No. 20b Articles of Agreement of the International Bank for Reconstruction and Development. Signed at Washington, on 27 December 1945.

Signatures and acceptances:

The Articles of Agreement of the International Bank for Reconstruction and Development were signed on behalf of the Governments of the following States on the dates indicated, and instruments of acceptance thereof by those Governments were deposited with the Government of the United States of America on those dates:

Haiti	8 September 1953
Republic of Indonesia	15 April 1954
Israel	12 July 1954

Certified statement relating to the above-mentioned signatures and acceptances was registered by the United States of America on 30 September 1954.

No. 771 International Convention for the Suppression of the Traffic in Women and Children, concluded at Geneva on 30 September 1921, as amended by the Protocol signed at Lake Success, New York, on 12 November 1947.

Accession:

Instrument deposited on:
30 September 1954
Philippines

No. 772 International Convention for the Suppression of the Traffic in Women of Full Age, concluded at Geneva on 11 October 1933, as amended by the Protocol signed at Lake Success, New York, on 12 November 1947.

Accession:

Instrument deposited on:
30 September 1954
Philippines (to take effect on 29 November 1954)

No. 1832 Treaty of Peace with Japan. Signed at San Francisco, on 8 September 1951.

Ratifications:

Instruments deposited with the Government of the United States of America on:

7 January 1954	Lebanon
13 March 1954	Saudi Arabia
28 April 1954	Chile

Certified statement relating to the above-mentioned ratifications was registered by the United States of America on 30 September 1954.

No. 1833 Protocol relating to provisions regulating the question of contracts, periods of prescription and negotiable instruments and the question of contracts of insurance; upon the restoration of peace with Japan. Opened for signature at San Francisco, on 8 September 1951.

Entry into force in respect of Lebanon and Saudi Arabia:

In accordance with the provisions of the Final Article the Protocol came into force on:

7 January 1954	Lebanon
13 March 1954	Saudi Arabia

Certified statement relating to the above-mentioned Protocol was registered by the United States of America on 30 September 1954.

No 20b Accord relatif à la Banque internationale pour la reconstruction et le développement. Signé à Washington le 27 décembre 1945.

Signatures et acceptations:

L'Accord relatif à la Banque internationale pour la reconstruction et le développement a été signé au nom des Gouvernements des Etats énumérés ci-après, aux dates indiquées, et les instruments d'acceptation dudit accord par ces Gouvernements ont été déposés auprès du Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique auxdites dates:

Haïti	8 septembre 1953
République d'Indonésie	15 avril 1954
Israël	12 juillet 1954

La déclaration certifiée relative aux signatures et aux acceptations susmentionnées a été enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique le 30 septembre 1954.

No 771 Convention internationale pour la répression de la traite des femmes et des enfants, conclue à Genève le 30 septembre 1921, sous sa forme amendée par le Protocole signé à Lake Success, New-York, le 12 novembre 1947.

Adhésion:

Instrument déposé le:
30 septembre 1954
Philippines

No 772 Convention internationale relative à la répression de la traite des femmes majeures, signée à Genève, le 11 octobre 1933, sous sa forme amendée par le Protocole signé à Lake Success, New-York, le 12 novembre 1947.

Adhésion:

Instrument déposé le:
30 septembre 1954
Philippines (pour prendre effet le 29 novembre 1954)

No 1832 Traité de paix avec le Japon. Signé à San-Francisco, le 8 septembre 1951.

Ratifications:

Instruments déposés auprès du Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique le:

7 janvier 1954	Liban
13 mars 1954	Arabie saoudite
28 avril 1954	Chili

La déclaration certifiée relative aux ratifications susmentionnées a été enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique le 30 septembre 1954.

No 1833 Protocole concernant les dispositions destinées à régler, après le rétablissement de la paix avec le Japon, la question des contrats, délais de prescription et effets négociables, et la question des contrats d'assurances. Ouvert à la signature à San-Francisco, le 8 septembre 1951.

Entré en vigueur à l'égard du Liban et de l'Arabie saoudite: Conformément aux dispositions de l'article final, le Protocole est entré en vigueur le:

7 janvier 1954	Liban
13 mars 1954	Arabie saoudite

La déclaration certifiée relative au Protocole susmentionné a été enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique le 30 septembre 1954.

No.1869 Agreement for the settlement of disputes arising under Article 15(a) of the Treaty of Peace with Japan. Done at Washington, on 12 June 1952.

Signature on:

3 February 1954 Venezuela

Entry into force:

In accordance with article VIII the above-mentioned Agreement came into force between Japan and the following States on:

7 January 1954 Lebanon

3 February 1954 Venezuela

28 April 1954 Chile

Certified statement relating to the above-mentioned Agreement was registered by the United States of America on 30 September 1954.

No1869 Accord pour le règlement des différends résultant de l'application des dispositions de l'article 15 a) du Traité de paix avec le Japon. Conclu à Washington, le 12 juin 1952.

Signature le:

3 février 1954 Venezuela

Entrée en vigueur:

Conformément à l'article VIII, l'Accord susmentionné est entré en vigueur entre le Japon et les Etats suivants le:

7 janvier 1954 Liban

3 février 1954 Venezuela

28 avril 1954 Chili

La déclaration certifiée relative à l'Accord susmentionné a été enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique le 30 septembre 1954.

ANNEX B

Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning Treaties and International Agreements filed and recorded with the Secretariat of the United Nations

No. 102 Convention on the International Civil Aviation Organization. Opened for signature at Chicago on 7 December 1944.

Denunciation:

Notification received by the Government of the United States of America on:

31 May 1950

Republic of China (effective 31 May 1951)

Adherence:

Notification received by the Government of the United States of America on:

8 September 1953

Japan (effective 8 October 1953)

Ratification:

Instruments deposited with the Government of the United States of America on:

2 December 1953

Republic of China (effective 1 January 1954)

14 January 1954

Uruguay (effective 13 February 1954)

Signature on:

6 January 1954

Yugoslavia

Certified statements relating to the above-mentioned Convention were filed and recorded at the request of the United States of America on 30 September 1954.

No. 252 International Air Services Transit Agreement. Opened for signature at Chicago, on 7 December 1944.

Acceptance:

Notification received by the Government of the United States of America on:

20 October 1953

Japan

Certified statement relating to the above-mentioned Agreement was filed and recorded at the request of the United States of America on 30 September 1954.

ANNEXE B

Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant les traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire au Secrétariat des Nations Unies

No 102 Convention relative à l'aviation civile internationale. Ouvert à la signature à Chicago le 7 décembre 1944.

Dénonciation:

Notification reçue par le Gouvernement des États-Unis d'Amérique le:

31 mai 1950

République de Chine (a pris effet le 31 mai 1951)

Adhésion:

Notification reçue par le Gouvernement des États-Unis d'Amérique le:

8 septembre 1953

Japon (a pris effet le 8 octobre 1953)

Ratification:

Instruments déposés auprès du Gouvernement des États-Unis d'Amérique le:

2 décembre 1953

République de Chine (a pris effet le 1er janvier 1954)

14 janvier 1954

Uruguay (a pris effet le 13 février 1954)

Signature le:

6 janvier 1954

Yougoslavie

Les déclarations certifiées relatives à la Convention susmentionnée ont été classées et inscrites au Répertoire à la demande des États-Unis d'Amérique, le 30 septembre 1954.

No 252 Accord relatif au transit des services aériens internationaux. Ouvert à la signature à Chicago, le 7 décembre 1944.

Acceptation:

Notification reçue par le Gouvernement des États-Unis d'Amérique le:

20 octobre 1953

Japon

La déclaration certifiée relative à l'Accord susmentionné a été classée et inscrite au répertoire à la demande des États-Unis d'Amérique, le 30 septembre 1954.

Ratifications, accessions, prorogations, withdrawals, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the League of Nations

No. 3119 International Load Line Convention signed at London, on 5 July 1930.

Accession:

Instrument deposited with the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on:

11 June 1954

Republic of Korea (to take effect on 11 September 1954)

Certified statement relating to the above-mentioned Convention was registered at the request of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 20 September 1954.

No. 3163 Convention (with Final Protocol) between Belgium and France to avoid, on importation, double taxation in the matter of transfer and turnover taxes. Signed at Paris, on 18 June 1932.

Denunciation:

The Convention was denounced by note of the Belgian Embassy in Paris dated 25 August 1952. The denunciation became effective on 25 August 1952, the French Government having waived the application of article 4 of the Convention providing for eight months' notice of denunciation.

The certified declaration concerning the above-mentioned denunciation was registered at the request of Belgium on 25 September 1954.

Ratifications, adhésions, prorogations, retraits, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations

No 3119 Convention internationale sur les lignes de charge. Signé à Londres, le 5 juillet 1930.

Adhésion:

Instrument déposé auprès du Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le:

11 juin 1954

République de Corée (pour prendre effet le 11 septembre 1954)

La déclaration certifiée relative à la Convention susmentionnée a été enregistrée à la demande du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, le 20 septembre 1954.

No 3163 Convention (avec Protocole final) entre la Belgique et la France pour éviter, à l'importation, les doubles impositions en matière de taxe de transmission et d'impôt sur le chiffre d'affaires. Signée à Paris, le 18 juin 1932.

Dénouciation:

La Convention a été dénoncée par note du 25 août 1952 de l'Ambassade de Belgique à Paris. Le Gouvernement français ayant renoncé à l'application de l'article 4 de la convention prévoyant un préavis de 8 mois pour la dénonciation, celle-ci est devenue effective en date du 25 août 1952.

La déclaration certifiée relative à la dénonciation susmentionnée a été enregistrée à la demande de la Belgique le 25 septembre 1954.